



**NOTARIA VIGESIMA CUARTA**  
*Del Distrito Metropolitano de Quito*

**DR. SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA**  
*Notario*

**COPIA:** SEPTIMA

**DE LA ESCRITURA DE:** PROTOCOLIZACION DE LA COPIA CERTIFICADA DEL  
PODER ESPECIAL,

**OTORGADA POR:** COMPAÑÍA PETROLEOS SUD AMERICANOS S.A.

**A FAVOR DE:** DR. DIEGO ALMEIDA GUZMAN.

**EL:** 27 DE DICIEMBRE DE 2010

**CUANTÍA:** INDETERMINADA

**Quito, a** 27 DE DICIEMBRE DE 2010

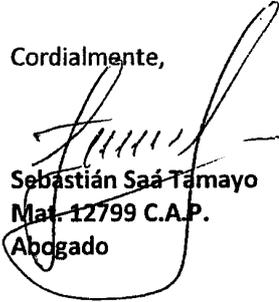


Telefax: (00593-2) 2 549-528 / 2 543-160  
Dirección: Veintimilla E5-13 y Juan L. Mera  
Edificio: Wandemberg 4to. Piso  
e mail: svaldivieso24@hotmail.com  
QUITO-ECUADOR

**Señor Notario:**

Sírvase protocolizar el documento adjunto referente a Poder Especial de la Compañía Petroleos Sud Americanos S.A., a favor del Doctor Diego Almeida Guzmán, que consta de 7 fojas y otorgarme 8 copias certificadas.

Cordialmente,

  
**Sebastián Saá Tamayo**  
**Mat. 12799 C.A.P.**  
**Abogado**



# Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **United States of America**  
This public document
2. has been signed by **Norman Goodman**
3. acting in the capacity of **County Clerk**
4. bears the seal/stamp of the county of **New York**

Certified

5. At New York, New York
6. the 20th day of December 2010
7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York
8. No. NYC-10809764A
9. Seal/Stamp
10. Signature



*Sandra J. Tallman*

Sandra J. Tallman  
Special Deputy Secretary of State



## PODER ESPECIAL

Conste por el presente instrumento que la Compañía **PETROLEOS SUD AMERICANOS S.A.** constituida, organizada y en legal existencia en Avenue Beauregard 12, Fribourg, Switzerland CH -1701, otorga en favor de **ÁNGEL DIEGO ALMEIDA GUZMÁN**, con documento de identificación No. 170420455-9 y domicilio en la Av. Amazonas N39-61 y Pereira, Edificio Centro Financiero, piso 5, oficina 501, de la ciudad de Quito D. M., República del Ecuador, Poder Especial suficiente cual en Derecho se requiere para que a nombre y representación de Petroleos Sud Americanos S.A.

- 1 Actúe en calidad de Apoderado de Petroleos Sud Americanos S.A. en la República del Ecuador, de conformidad con lo previsto por el Artículo 6 de la Ley de Compañías vigente en la República del Ecuador, modificado por la Ley Reformativa publicada en el Registro Oficial No. 591 del 15 de mayo de 2009.
- 2 Conteste las demandas que lleguen a plantearse en contra de Petroleos Sud Americanos S.A. y cumpla las obligaciones respectivas.

Dado en New York, New York, a los 17 días del mes de diciembre de 2010.

Por

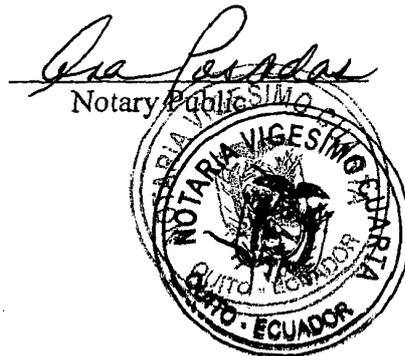


George L. Farias

STATE OF NEW YORK    )  
  : ss.:  
COUNTY OF NEW YORK )

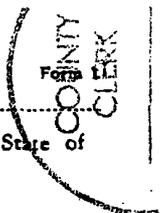
On the 17th day of December, 2010, before me, the undersigned, a Notary Public in and for said State, personally appeared George L. Farias, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the individual whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he executed the same in his capacity, and that by his signature on the instrument, the individual, or the person upon behalf of which the individual acted, executed the instrument.

ANA POSADAS  
NOTARY PUBLIC, STATE OF NEW YORK  
No. 01PO6070803  
QUALIFIED IN NEW YORK COUNTY  
COMMISSION EXPIRES MARCH 11, 20 14



State of New York }  
County of New York, } ss.:

821490



I, NORMAN GOODMAN, County Clerk and Clerk of the Supreme Court of the State of New York, in and for the County of New York, a Court of Record, having by law a seal, DO HEREBY CERTIFY pursuant to the Executive Law of the State of New York, that

*Ana Posada*

whose name is subscribed to the annexed affidavit, deposition, certificate of acknowledgment or proof, was at the time of taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York duly commissioned, sworn and qualified to act as such; that pursuant to law, a commission or a certificate of his official character, with his autograph signature has been filed in my office; that at the time of taking such proof, acknowledgment or oath, he was duly authorized to take the same; that I am well acquainted with the handwriting of such NOTARY PUBLIC or have compared the signature on the annexed instrument with his autograph signature deposited in my office, and I believe that such signature is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand affixed my official seal this

FEE PAID \$3.00 DEC 20 2010

*Norman Goodman*

County Clerk and Clerk of the Supreme Court, New York County



# APOSTILLA

(Convención de La Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de Norteamérica

Este documento público:

2. Ha sido firmado por Norman Goodman

3. Actuando en calidad de Secretario de Estado

4. Lleva el sello/estampilla de la Oficina de la Secretaría del Estado

## CERTIFICADO

5. En Nueva York, Nueva York

6. E vigésimo día de diciembre de 2010

7. Por la Secretaría del Estado, Estado de Nueva York

8. No. NYC-10809764A

9. Sello/Estampilla

10. Firma:

(Hay una Estampa/Sello)

Firmado (Sandra J. Tallman)  
Secretaría de Estado



ESTADO DE NUEVA YORK )

: ss:

CONDADO DE NUEVA YORK)

El día 17 de diciembre de 2010, ante mí, el abajo firmante, Notario Público en y para dicho Estado, personalmente compareció George L. Farías, personalmente conocido por mí y probado sobre la base de pruebas satisfactorias de ser la persona cuyo nombre está suscrito dentro del instrumento reconocido ante mí, quien ejecutó el mismo en su capacidad y que por medio de su firma en el instrumento, actuó a nombre de la persona que actuó y ejecutó dicho instrumento.

**Sello**

Ana Posadas  
Notario Público, Estado de Nueva York  
No. 01P06070803  
Calificada en el Condado de Nueva York  
Comisión Expira Marzo 11, 2014

Firma Ana Posadas Legible  
Notario Público

ESTADO DE NUEVA YORK )

: s: s

821490

CONDADO DE NUEVA YORK )

Yo, NORMAN GOODMAN, Secretario del Estado y Secretario de la Corte Suprema del Estado de Nueva York, en y para dicho Condado de Nueva York, Tribunal de Registros, teniendo por ley un sello. CERTIFICO conforme a la Ley Ejecutiva del Estado de Nueva York, que,

ANA POSADAS,

cuyo nombre está suscrito a la declaración jurada adjunta, testimonio, certificado y conocimiento de prueba, estaba al momento de tomar la misma COMO NOTARIO PUBLICO, en y para el Estado de Nueva York, debidamente comisionada como tal, que juró y calificó el acto como tal; que de conformidad con la Ley, una comisión o un certificado de carácter oficial, que su firma ha sido presentada y archivada en mi oficina; que en el momento de tomar esa prueba, el acuse de recibo o el juramento, estaba debidamente autorizada a tomar la misma; que conozco muy bien la escritura de dicho NOTARIO PUBLICO y comparada la firma sobre el instrumento anexo, de su firma depositada en mi Oficina, es verdaderamente una firma genuina.

EN FE DE LO CUAL, pongo aquí mi mano colocando mi sello oficial este

20 DE DICIEMBRE, 2010  
Cargo pagado \$3.00

FIRMA ILEGIBLE  
Secretario del Condado y Secretario de la Corte Suprema, Estado de Nueva York



Quito D.M., 24 de diciembre de 2010

*Yo, Paulina Martínez González, con cédula de ciudadanía número 170535414-8, en mi condición de perito traductor y como tal inteligente en los idiomas castellano e inglés, certifico que la versión en español adjunta preparada por mí, es fiel traducción del texto original en inglés que también se adjunta*



Paulina Martínez González

C.C. 170535414-8





PROTOCOLIZACION: A petición del Abogado Sebastián Saa Tamayo, profesional con matrícula número doce mil setecientos noventa y nueve del Colegio de Abogados de Pichincha, en esta fecha y en (05) fojas útiles, incluido la petición, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaría Vigésima Cuarta del Cantón Quito a mi cargo, la copia certificada del PODER ESPECIAL, otorgado por la COMPAÑÍA PETROLEOS SUD AMERICANOS S.A., a favor del Doctor DIEGO ALMEIDA GUZMAN, que antecede.- Quito a, veintisiete de diciembre de dos mil diez.- (FIRMADO) DOCTOR SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA, NOTARIO VIGESIMO CUARTO DEL CANTON QUITO.-

Se protocolizó ante mí y en fe de ello confiero esta SÉPTIMA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito a, veintisiete de diciembre de dos mil diez.- c.s.



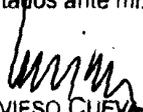
*Sebastián Valdivieso Cueva*  
Dr. Sebastián Valdivieso Cueva  
NOTARIO VIGESIMO CUARTO



**NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.**

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que las copias que en...6...fojas anteceden son iguales a los documentos presentados ante mi.

Quito, 17 FEB 2012



**Dr. SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA**  
NOTARIO

